

i.safe MOBILE



SAFETY INSTRUCTIONS

IS-SW1.1

MODEL MSW1A01

Document No. 1062MM11REV02
Version: 2024-01-08

(c) 2024 i.safe MOBILE GmbH

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

Tel. +49 9343 60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

Template: TEMPMM01REV10

SAFETY INSTRUCTIONS

English	4
Deutsch	6
Česky	8
Dansk	10
Español	12
Suomi	14
Français	16
Magyar	18
Italiano	20
Nederlands	22
Norsk	24
Polski	26
Português (EU)	28
Português (BR)	30
Русский	32
Svenska	34
Hrvatski	36
Slovenská	38
Српски	40
Korean	42
Japanese	44
Chinese	46
Arabic	48

ENGLISH

EX MARKINGS

› ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EU Type Examination Certificate:
EPS 22 ATEX 1 196 X
CE-designation: C€ 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx Certificate: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
UKCA-designation: Ⓔ 2503

› North America:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Temperature range:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Manufactured by:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

PRODUCT COMPLIANCE FOR NORTH AMERICA

Conforms to:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certified to:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood Operating Manual, Safety Instructions and certificate.

When used in explosion hazardous areas, the following Safety Instructions must also be complied with:

- › The wristband may only be changed outside explosion hazardous areas by using the delivered screw driver.
- › To ensure the IP-protection, it has to be ensured that there must be no large gap between the two halves of housing.
- › The device may only be charged outside explosion hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable and **IS-DCSW1.1** or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Physical connections to **IS-SW1.1** are only allowed outside explosion hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable and **IS-DCSW1.1** or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- › The device may only be charged at temperatures between +5 °C to +35 °C. Discharge temperature -10 °C to +55 °C.
- › The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- › The device may only be used in zones 1, 2, 21, or 22.

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS FOR NORTH AMERICA

WARNING

- » The battery may only be charged outside of the hazardous area.
- » Only charge the device using the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger and the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable supplied with the supplied approved power adapter.
- » The device must be protected from impacts.
- » The device must be protected from excessive exposure to UV light emissions.
- » The device must be protected from high electrostatic charge environments and processes.
- » The device is intended to be worn and left in place during use in the hazardous area.

FURTHER SAFETY REGULATIONS

- » The charger type is ICP12-050-2000B, output voltage/current is DC 5 V/2 A. The plug considered as disconnect device of adapter.

INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION

- » This device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device meets applicable national SAR limits of 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAR: meets low-power exclusion level, SAR test is not required.

FREQUENCY RANGE AND POWER

	Standard	Frequency	Radiated Power
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

This product can be used across EU member states.

Hereby **i.safe MOBILE GmbH** declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and RER 2017 (S.I. 2017/1206).

DEUTSCH

EX-KENNZEICHNUNGEN

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:
EPS 22 ATEX 1 196 X
- CE-Kennzeichnung: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- UKCA-Kennzeichnung: Ⓜ 2503

› Nordamerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

› Temperaturbereich:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Hersteller:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

PRODUKTKONFORMITÄT FÜR NORDAMERIKA

Konformität mit:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Zertifiziert nach:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen beim Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zusätzlich beachtet werden:

- › Das Armband darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit dem mitgelieferten Schraubendreher gewechselt werden.
- › Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass zwischen den beiden Gerätehälften kein größerer Spalt erkennbar ist.
- › Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C-Kabel** und dem **IS-DCSW1.1** oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör geladen werden.
- › Kabelgebundene Verbindungen mit dem **IS-SW1.1** sind nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C-Kabel** und dem **IS-DCSW1.1** oder anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör erlaubt.
- › Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5 °C ... +35 °C geladen werden. Entladetemperatur -10 °C to +55 °C.
- › Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- › Das Gerät darf nur in die Zonen 1, 2, 21 oder 22 eingebracht werden.

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR NORDAMERIKA

WARNUNG

- » Der Akku darf nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen geladen werden.
- » Laden Sie das Gerät nur mit dem **IS-DCSW1.1** Desktop-Ladegerät und dem **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel, das mit dem mitgelieferten zugelassenen Netzteil geliefert wird.
- » Das Gerät muss vor Stößen geschützt werden.
- » Das Gerät muss vor übermäßiger Einwirkung von UV-Licht geschützt werden.
- » Das Gerät muss vor Umgebungen und Prozessen mit hoher elektrostatischer Aufladung geschützt werden.
- » Das Gerät ist dafür vorgesehen, während des Einsatzes im explosionsgefährdeten Bereich getragen zu werden und an Ort und Stelle zu bleiben.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- » Das Ladegerät ist vom Typ ICP12-050-2000B, Ausgangsspannung/Stromstärke ist DC 5 V/2 A. Der Stecker gilt als Trennvorrichtung des Adapters.

INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG

- » Dieses Gerät ist ein Funksender und -empfänger mit geringer Leistung. Wie in internationalen Richtlinien empfohlen, erfüllt das Gerät die geltenden nationalen SAR-Grenzwerte von 2,0 W/kg (10 g). 10 g SAR: erfüllt die Ausschlussgrenze für geringe Leistung, ein SAR-Test ist nicht erforderlich.

FREQUENZBEREICH UND LEISTUNG

	Standard	Frequenz	Strahlungsleistung
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Dieses Produkt kann in allen EU-Mitgliedsstaaten verwendet werden.

Hiermit erklärt die **i.safe MOBILE GmbH**, dass dieses Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und der RER 2017 (S.I. 2017/1206).

ČESKY

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

› ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EU Certifikát o přezkoušení:
EPS 22 ATEX 1 196 X
CE-Identifikace: C € 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx Certifikát: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
UKCA-Identifikace: Ⓔ 2503

› Severní Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Teplotní rozsah:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Výrobce:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Německo

SHODA VÝROBKŮ PRO SEVERNÍ AMERIKU

Vyhovuje:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certifikováno podle:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Použití zařízení předpokládá, že uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečte si návod k obsluze, bezpečnostní předpisy a certifikát, aby se vyloučilo chybné ovládání zařízení. Při použití v oblastech ohrožených výbuchem je navíc nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- › Náramek lze vyměnit pouze mimo oblast s nebezpečím výbuchu s použitím dodaného šroubováku.
- › Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby mezi oběma polovinami nebyla velká mezera.
- › Zařízení se smí nabíjet pouze mimo zóny ohrožené výbuchem pomocí kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C a **IS-DCSW1.1** nebo jiným příslušenstvím schváleným společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Fyzické připojení k **IS-SW1.1** je povoleno pouze mimo oblasti s nebezpečím výbuchu pomocí kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C a **IS-DCSW1.1** nebo jiného vybavení schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5 °C ... +35 °C. Teplota vybíjení -10 °C až +55 °C.
- › Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- › Přístroj smí být umístěn pouze v zónách 1, 2, 21 nebo 22.

EX-RELEVANTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SEVERNÍ AMERIKU**⚠ VAROVÁNÍ**

- » Akumulátor lze nabíjet pouze mimo nebezpečný prostor.
- » Zařízení nabíjejte pouze pomocí stolní nabíječky **IS-DCSW1.1** a kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C dodávaného s dodaným schváleným napájecím adaptérem.
- » Zařízení musí být chráněno před nárazy.
- » Zařízení musí být chráněno před nadměrným působením emisí UV záření.
- » Zařízení musí být chráněno před prostředím a procesy s vysokým elektrostatickým nábojem.
- » Zařízení je určeno k nošení a ponechání na místě během používání v nebezpečném prostoru.

DALŠÍ RADY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- » Typ nabíječky je ICP12-050-2000B, výstupní napětí/proud DC 5 V/2 A. Zástrčka slouží jako odpojovací zařízení adaptéru.

INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

- » Toto zařízení je rádiový vysílač a přijímač s nízkým výkonem. Podle doporučení mezinárodních návodů zařízení splňuje příslušné národní limity SAR 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAR: splňuje úroveň vyloučení nízké spotřeby, test SAR není vyžadován.

ROZSAH FREKVENCE A NAPÁJENÍ

	Standardní	Frekvence	Jmenovitý výkon
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Tento produkt lze používat ve všech členských státech EU.

Tímto společností **i.safe MOBILE GmbH** prohlašuje, že je toto zařízení ve shodě se základními požadavky příslušných ustanovení směrnic 2014/53/EU a RER 2017 (S.I. 2017/1206).

DANSK

TIDLIGERE MÆRKNINGER

› ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EU-typeafprøvningsattesten:
EPS 22 ATEX 1 196 X
CE-mærkning: C€ 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx certifikat: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
UKCA-mærkning: Ⓔ 2503

› Nordamerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Temperaturområde:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Procurent:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

PRODUKTOVERENSSTEMMELSE FOR NORDAMERIKA

Overholder:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certificeret til:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsforskrifterne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden.

Følgende sikkerhedsforskrifter skal ved indsats i potentielt eksplosive områder også overholdes:

- › Håndledsremmen må kun skiftes uden for områder med eksplosionsfare ved hjælp af den medfølgende skruetrækker.
- › For at sikre IP-beskyttelsen skal det sikres, at der ikke er et stort mellemrum mellem husets to halvdele.
- › Enheden må kun oplades uden for områder med eksplosionsfare via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kablet og **IS-DCSW1.1** eller andet tilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Kabeltilslutning til **IS-SW1.1** er kun tilladt uden for områder med eksplosionsfare via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kablet og **IS-DCSW1.1** eller andet tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Telefonen må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5 °C ... +35 °C. Udløbstemperatur -10 °C til +55 °C.
- › Enheden må ikke udsættes for aggressive syrer eller baser.
- › Enheden er muligvis kun installeret i zoner 1, 2, 21 eller 22.

EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER FOR NORDAMERIKA**⚠ ADVARSEL**

- » Batteriet må kun oplades uden for det farlige område.
- » Oplad kun enheden ved hjælp af **IS-DCSW1.1** Desktop Charger og **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kablet, der leveres sammen med den medfølgende godkendte strømadapter.
- » Enheden skal være beskyttet mod stød.
- » Enheden skal beskyttes mod overdreven eksponering for UV-lysemissioner.
- » Enheden skal beskyttes mod miljøer og processer med høj elektrostatisk opladning.
- » Enheden er beregnet til at blive båret og efterladt på plads under brug i det farlige område.

YDERLIGERE SIKKERHEDSRÅD

- » Opladerens type er ICP12-050-2000B, udgangsspændingen/strømstyrken er DC 5 V/2 A. Stikket betragtes som adapterens frakoblingsenhed.

INFORMATION OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

- » Denne enhed er en radiosender og -modtager med lav effekt. Som anbefalet i internationale retningslinjer lever enheden op til gældende nationale SAR-grænser på 2,0 W/kg (10 g). 10 g SAR: overholder eksklusionsniveau for lav effekt, SAR-test er ikke påkrævet.

FREKVENSOMRÅDE OG EFFEKT

	Standard	Frekvens	Udstrålet effekt
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Dette produkt kan anvendes i alle EU-medlemslande.

Hermed erklærer **i.safe MOBILE GmbH**, at denne enhed er i overensstemmelse med væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU og RER 2017 (S.I. 2017/1206).

ESPAÑOL

CONTRA EXPLOSIÓN

› ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
Certificado de examen de tipo de EU:
EPS 22 ATEX 1 196 X
Distintivo CE: C E 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
Certificado IECEx: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
Distintivo UKCA: K 2503

› América del Norte:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Intervalo de temperatura:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Fabricado por:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Alemania

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO PARA AMÉRICA DEL NORTE

Cumple con:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certificado por:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso del dispositivo requiere que el usuario respete las normas de seguridad habituales y que lea las instrucciones de uso, las normas de seguridad y el certificado para excluir un funcionamiento incorrecto del dispositivo.

Al utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, deben observarse también las siguientes normas de seguridad:

- › La pulsera solo debe cambiarse fuera de las zonas afectadas por peligro de explosión utilizando el destornillador suministrado.
- › Para garantizar la protección IP, debe asegurarse de que entre las dos mitades del dispositivo no quede ninguna rendija reconocible.
- › El dispositivo solo debe cargarse fuera de las áreas potencialmente explosivas por medio del cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** y el **IS-DCSW1.1** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Las conexiones por cable al **IS-SW1.1** solo están permitidas fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión mediante el cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** y el **IS-DCSW1.1** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- › El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5 °C ... +35 °C. Temperatura de descarga -10 °C a +55 °C.
- › El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- › El dispositivo solo puede ser colocado en zonas 1, 2, 21 o 22.

NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN PARA AMÉRICA DEL NORTE

⚠ ADVERTENCIA

- » La batería solo puede cargarse fuera de la zona peligrosa.
- » Cargue el dispositivo únicamente con el cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1** y el cable **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C suministrado con el adaptador de corriente homologado suministrado.
- » El dispositivo debe protegerse de los impactos.
- » El dispositivo debe protegerse de la exposición excesiva a emisiones de luz UV.
- » El dispositivo debe protegerse de entornos y procesos con alta carga electrostática.
- » El dispositivo debe llevarse puesto y dejarse colocado durante su uso en zonas peligrosas.

OTROS CONSEJOS DE SEGURIDAD

- » El tipo de cargador es ICP12-050-2000B, la tensión/corriente de salida es CC 5 V/2 A. El enchufe se considera como dispositivo de desconexión del adaptador.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

- » Este dispositivo es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Tal y como recomiendan las directrices internacionales, el dispositivo cumple los límites SAR nacionales aplicables de 2,0 W/kg (10 g).
SAR de 10 g: cumple con el nivel de exclusión de baja potencia, no se requiere la prueba SAR.

GAMA DE FRECUENCIA Y POTENCIA

	Estándar	Frecuencia	Potencia radiada
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Este producto puede utilizarse en todos los Estados miembros de la UE.

Por la presente, **i.safe MOBILE GmbH** declara que este dispositivo cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE y el reglamento RER 2017 (S.I. 2017/1206).

SUOMI

EX-MERKINNÄT

» ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EU-tyyppitarkastustodistus:
EPS 22 ATEX 1 196 X
CE-merkintä: CE 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 22.0028X

» UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
UKCA-merkintä: UK 2503

» Pohjois-Amerikka:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

» Lampotila-alue:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

» Valmistaja:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Saksa

TUOTTEIDEN VAATIMUSTENMUKAISUUS POHJOIS-AMERIKASSA

Täyttää seuraavat vaatimukset:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Sertifioitu:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Käyttäjän on laitetta käyttäessään noudatettava tavanomaisia turvallisuusmääräyksiä sekä tunnettava käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten ja sertifikaatin sisältö, jotta laitteen käyttövirheet voidaan välttää.

Räjähdyksivaarallisissa tiloissa tapahtuvassa käytössä on lisäksi noudatettava seuraavia turvallisuusmääräyksiä:

- » Rannekkeen saa vaihtaa vain räjähdyksivaarallisten tilojen ulkopuolella käyttämällä mukana toimitettua ruuvimeisseliä.
- » IP-suojan varmistamiseksi on varmistettava, että kotelon kahden puoliskon välillä ei ole suurta rakoa.
- » Laitteen saa ladata vain räjähdyksivaarallisten alueiden ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kaapelilla ja **IS-DCSW1.1**:llä tai muilla **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymillä laitteilla.
- » Fyysiset liitännät **IS-SW1.1**:een ovat sallittuja vain räjähdyksivaarallisten alueiden ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kaapelilla ja **IS-DCSW1.1**:llä tai muilla **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymillä laitteilla.
- » Laitteen saa ladata ainoastaan +5 °C ... +35 °C:n ympäristön lämpötilassa. Purkauslämpötila -10 °C - +55 °C.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laite voidaan sijoittaa vain vyöhykkeisiin 1, 2, 21 tai 22.

EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET POHJOIS-AMERIKASSA**VAROITUS**

- » Akun saa ladata vain räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella.
- » Lataa laite vain käyttämällä **IS-DCSW1.1**-pöytälaturia ja **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kaapelia, joka toimitetaan mukana toimitetun hyväksytyn verkkolaitteen kanssa.
- » Laite on suojattava iskuilta.
- » Laite on suojattava liialliselta altistumiselta UV-valon säteilylle.
- » Laite on suojattava voimakkaan sähköstaattisen varauksen ympäristöiltä ja prosesseilta.
- » Laite on tarkoitettu käytettäväksi ja jätettäväksi paikalleen käytön aikana vaarallisella alueella.

MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- » Laturin tyyppi on ICP12-050-2000B, lähtöjännite/-virta on DC 5 V/2 A. Pistoketta pidetään virtalähteen irrotuslaitteena.

TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

- » Tämä laite on pienitehoinen radiolähetin ja -vastaotin. Kansainvälisten ohjeiden suositusten mukaisesti laite täyttää sovellettavat kansalliset SAR-rajat 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAR: täyttää pienitehoinen poissuljentatason, SAR-testiä ei vaadita.

TAAJUUSALUE JA TEHO

	Standardi	Taajuus	Säteilyteho
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Tätä tuotetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa.

i.safe MOBILE GmbH vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU ja RER 2017 (S.I. 2017/1206) olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.

FRANÇAIS

MARQUAGES EX

› ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
Attestation d'examen de fabrication EU:
EPS 22 ATEX 1 196 X
Certification CE: CE 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
Certificat IECEx: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
Certification UKCA: UK 2503

› Amérique du Nord :

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Plage de température:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Fabrique par:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Allemagne

CONFORMITÉ DU PRODUIT POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

Conforme à :

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certifié conforme :

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

Afin d'exclure toute erreur de manipulation de cet appareil, son utilisation implique que l'utilisateur observe les consignes de sécurité habituelles et qu'il ait lu et compris le manuel d'utilisation, les consignes de sécurité et le certificat.

En cas d'utilisation en atmosphères explosibles, observer en plus les consignes de sécurité suivantes :

- › Le bracelet peut uniquement être changé en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide du tournevis fourni.
- › Afin de garantir la protection IP, s'assurer qu'il n'y a pas de grande fente entre les deux moitiés du boîtier.
- › L'appareil doit uniquement être rechargé en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide du câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** et du **IS-DCSW1.1** ou d'un autre équipement agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Les connexions physiques à l'**IS-SW1.1** sont exclusivement autorisées en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide du câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** et du **IS-DCSW1.1** ou d'un autre équipement agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +5 °C ... +35 °C. Température de décharge -10 °C à +55 °C.
- › Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- › L'appareil ne peut être placé que dans les zones 1, 2, 21 ou 22.

RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

⚠ AVERTISSEMENT

- » La batterie ne peut être chargée qu'en dehors de la zone dangereuse.
- » Ne chargez l'appareil qu'à l'aide du chargeur de bureau **IS-DCSW1.1** et du câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** fourni avec l'adaptateur électrique agréé fourni.
- » L'appareil doit être protégé contre les chocs.
- » L'appareil doit être protégé d'une exposition excessive aux émissions de lumière UV.
- » L'appareil doit être protégé des environnements et processus à forte charge électrostatique.
- » L'appareil est destiné à être porté et laissé en place pendant l'utilisation dans la zone dangereuse.

CONSEILS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- » Le type de chargeur est ICP12-050-2000B, la tension / courant de sortie s'élèvent à CC 5 V/2 A. La fiche est considérée comme disjoncteur de l'adaptateur.

INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

- » Cet appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme le recommandent les directives internationales, l'appareil respecte les limites DAS nationales applicables de 2,0 W/kg (10 g).
- DAS 10 g : répond au niveau d'exclusion de faible puissance, un test DAS n'est pas requis.

GAMME DE FRÉQUENCE ET PUISSANCE

	Standard	Fréquence	Puissance rayonnée
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Ce produit peut être employé dans tous les États membres de l'UE.

Par la présente, **i.safe MOBILE GmbH** déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE et des RER 2017 (décret-loi 2017/1206).

MAGYAR

EX-JELÖLÉSEK

› ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:
EPS 22 ATEX 1 196 X
- CE-jelölés: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- UKCA-jelölés: Ⓜ 2503

› Észak-Amerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

› Hőmérséklet tartomány:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Gyártó:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Németország

TERMÉKMEGFELELŐSÉG ÉSZAK-AMERIKÁBAN

Megfelel a következőknek:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Tanúsítva:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használata megköveteli, hogy a felhasználó betartsa a szokásos biztonsági előírásokat, és előzetesen elolvassa a használati útmutatót, a biztonsági előírásokat és a tanúsítványt, hogy a készülék helytelen működését kizárja.

Ha a készüléket robbanásveszélyes környezetben használja, akkor a következő biztonsági előírásokat is be kell tartani:

- › A csuklópántot csak robbanásveszélyes területen kívül, a mellékelt csavarhúzóval szabad cserélni.
- › Az IP-védelem biztosítása érdekében ügyelni kell arra, hogy a ház két fele között ne legyen nagy rés.
- › A készüléket robbanásveszélyes területen kívül csak az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel és az **IS-DCSW1.1** vagy más, az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott berendezés használatával szabad feltölteni.
- › Az **IS-SW1.1**-hez való fizikai csatlakozás csak robbanásveszélyes területen kívül engedélyezett az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel és az **IS-DCSW1.1** vagy más, az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott berendezés használatával.
- › A készüléket csak +5 °C ... +35 °C környezeti hőmérséklet esetén tölthető. Kiürítési hőmérséklet -10 °C és +55 °C között.
- › A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- › Az eszközt csak az 1, 2, 21 vagy 22 zónákba lehet helyezni.

ÉSZAK-AMERIKÁRA ALKALMAZANDÓ EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

- » Az akkumulátort csak a veszélyes területen kívül szabad tölteni.
- » A készüléket csak a mellékelt, jóváhagyott hálózati adapterrel együtt szállított **IS-DCSW1.1** asztali töltővel és az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábellel töltsse.
- » A készüléket védeni kell az ütődésektől.
- » A készüléket védeni kell a túlzott UV-fénykibocsátástól.
- » Az eszközt védeni kell a magas elektrosztatikus töltéssel járó környezetektől és folyamatoktól.
- » A készüléket a veszélyes területen való használat során viselni kell, és a helyén kell hagyni.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- » A töltő típusa ICP12-050-2000B, a kimeneti feszültség/áram DC 5 V/2 A. A csatlakozó az adapter leválasztó eszközének tekinthető.

A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

- » Ez az eszköz egy kis teljesítményű rádióadó és -vevő. A nemzetközi irányelvek ajánlása szerint a készülék megfelel a vonatkozó 2,0 W/kg (10 g) nemzeti SAR-határértékeknek.
10 g SAR: megfelel az alacsony teljesítményű kizárási szintnek, SAR-teszt nem szükséges.

FREKVENCIATARTOMÁNY ÉS TELJESÍTMÉNY

	Szabványos	Frekvencia	Kisugárzott teljesítmény
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Ez a termék az EU tagállamaiban használható.

Az **i.safe MOBILE GmbH** ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU és a RER 2017 (SI 2017/1206) alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

ITALIANO

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

» ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
certificato di esame EU del tipo:
EPS 22 ATEX 1 196 X
marcatrice CE: C € 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx certificato: IECEx EPS 22.0028X

» UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
marcatrice UKCA: 2503

» Nord Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

» Intervallo di temperature:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

» Prodotto da:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germania

CONFORMITÀ DEL PRODOTTO PER IL NORD AMERICA

Conforme a:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certificato a:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso del dispositivo presuppone l'osservanza da parte dell'utente delle comuni prescrizioni di sicurezza e la lettura del manuale d'uso, delle prescrizioni di sicurezza e del certificato al fine di evitare impieghi impropri dello stesso.

Per l'uso all'interno di aree a rischio esplosione è inoltre necessario attenersi alle seguenti prescrizioni di sicurezza:

- » Il cinturino può essere sostituito solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione, utilizzando il cacciavite in dotazione.
- » Per garantire la protezione IP occorre assicurarsi che tra le due metà dell'alloggiamento non vi sia una fessura maggiore del previsto.
- » Il dispositivo deve essere caricato esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione con l'aiuto del cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** e **IS-DCSW1.1** o di altri apparecchi approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Le connessioni cablate all'**IS-SW1.1** sono consentite esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione con l'aiuto del cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** e dell'**IS-DCSW1.1** o di altri apparecchi approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5 °C ... +35 °C. Temperatura di scarico da -10 °C a +55 °C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo può essere posizionato solo nelle zone 1, 2, 21 o 22.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI PER IL NORD AMERICA

AVVERTENZA

- » La batteria può essere caricata solo al di fuori dell'area pericolosa.
- » Caricare il dispositivo solo utilizzando il caricatore da tavolo **IS-DCSW1.1** e il cavo **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C fornito con l'adattatore di corrente approvato in dotazione.
- » Il dispositivo deve essere protetto dagli urti.
- » Il dispositivo deve essere protetto da un'eccessiva esposizione ai raggi UV.
- » Il dispositivo deve essere protetto da ambienti e processi ad alta carica elettrostatica.
- » Il dispositivo deve essere indossato e lasciato in posizione durante l'uso nell'area pericolosa.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

- » Il tipo di caricatore è ICP12-050-2000B, la tensione/corrente di uscita è c.c. 5 V/2 A. La spina è considerata un dispositivo di disconnessione dell'adattatore.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

- » Questo dispositivo è un trasmettitore e ricevitore radio a bassa potenza. Come raccomandato dalle linee guida internazionali, il dispositivo rispetta i limiti SAR nazionali applicabili di 2,0 W/kg (10 g).
- 10 g SAR: soddisfa il livello di esclusione a bassa potenza, il test SAR non è necessario.

GAMMA DI FREQUENZE E POTENZA

	Standard	Frequenza	Potenza irradiata
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Questo prodotto può essere utilizzato in tutti gli Stati membri dell'UE.

i.safe MOBILE GmbH dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE e della RER 2017 (S.I. 2017/1206).

NEDERLANDS

EX-MARKERINGEN

› ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

Verklaring van EU-typeonderzoek:

EPS 22 ATEX 1 196 X

CE-keurmerk: C 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

IECEx-certificaat: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

UKCA-keurmerk: 2503

› Noord-Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

› Temperatuurbereik:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Vervaardigd door:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Duitsland

CONFORMITEIT VAN HET PRODUCT VOOR NOORD-AMERIKA

Voldoet aan:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Gecertificeerd volgens:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Gebruik van het apparaat vereist dat de u de gebruikelijke veiligheidsvoorschriften in acht neemt en de gebruiksaanwijzing, de veiligheidsvoorschriften en het certificaat hebt gelezen, zodat u er zeker van kunt zijn dat u het apparaat correct bedient.

Bij gebruik in gebieden met explosiegevaar moet u ook de volgende veiligheidsvoorschriften naleven:

- » U mag de polsband alleen vervangen buiten explosiegevaarlijke gebieden en met behulp van de meegeleverde schroevendraaier.
- » Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet u ervoor zorgen dat er geen grote ruimte is tussen de beide helften van de behuizing.
- » Het apparaat mag alleen worden opgeladen buiten explosiegevaarlijke omgevingen met behulp van de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Fysieke aansluitingen met de **IS-SW1.1** zijn alleen toegestaan buiten explosiegevaarlijke omgevingen en met behulp van de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel en de **IS-DCSW1.1** of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5 °C ... +35 °C. Ontladingstemperatuur -10 °C tot +55 °C.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Het apparaat mag alleen in de zones 1, 2, 21 of 22 worden gebracht.

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR NOORD-AMERIKA**⚠ WAARSCHUWING**

- » De batterij mag alleen buiten de gevaarlijke zone worden opgeladen.
- » Laad het apparaat alleen op met de **IS-DCSW1.1** Desktop Charger en de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel die bij de meegeleverde goedgekeurde voedingsadapter wordt geleverd.
- » Het apparaat moet worden beschermd tegen schokken.
- » Het apparaat moet worden beschermd tegen overmatige blootstelling aan UV-licht.
- » Het apparaat moet worden beschermd tegen omgevingen en processen met een hoge elektrostatische lading.
- » Het apparaat is bedoeld om te worden gedragen en achtergelaten tijdens gebruik in de gevaarlijke zone.

OVERIGE VEILIGHEIDSADVIEZEN

- » Het type oplader is ICP12-050-2000B en de uitgangsspanning/het uitgangsvermogen is 5 V DC/2 A. De stekker wordt gebruikt om het apparaat te ontkoppelen van de adapter.

INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

- » Het apparaat is een zender en ontvanger met laag vermogen. Zoals aanbevolen door internationale richtlijnen, voldoet het apparaat aan geldende nationale SAT-limieten van 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAT: voldoet aan uitzonderingsniveau voor laag vermogen, SAT-test is niet vereist.

FREQUENTIEBEREIK EN VERMOGEN

	Standaard-	frequentie	Uitgestraald vermogen
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Dit product kan worden gebruikt in alle EU-lidstaten.

Hierbij verklaart **i.safe MOBILE GmbH** dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU en RER 2017 (S.I. 2017/1206).

NORSK

EX-MERKING

› ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EU Typegodkjenningssertifikat:
EPS 22 ATEX 1 196 X
CE-merke: C€ 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx sertifikat: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
UKCA-merke: 2503

› Nord-Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Temperaturområde:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Produsert av:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

PRODUKTOVERHOLDELSE FOR NORD-AMERIKA

Samsvarer med:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Sertifisert til:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruken av apparatet forutsetter at brukeren overholder vanlig sikkerhetsforskrifter og leser bruksanvisningen og leser sikkerhetsforskriftene og sertifikatet på forhånd for å unngå feil betjening av apparatet.

Følgende sikkerhetsforskrifter må i tillegg følges ved bruk i eksplosjonsfarlige områder:

- › Remmen skal kun skiftes utenfor eksplosjonsfarlige områder og ved hjelp av den medfølgende skrutrekkeren.
- › For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at det ikke er noen stor avstand mellom de to halvdelene som enheten består av.
- › Enheten må bare lades utenfor eksplosjonsfarlige områder og ved hjelp av **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabelen og **IS-DCSW1.1** eller annet utstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Kablet tilkobling til **IS-SW1.1** er kun tillatt utenfor eksplosjonsfarlige områder og ved bruk av **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabelen og **IS-DCSW1.1** eller annet utstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom +5 °C ... +35 °C. Utløpstemperatur -10 °C til +55 °C.
- › Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- › Enheten kan bare plasseres i soner 1, 2, 21 eller 22.

EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR NORD-AMERIKA**⚠ ADVARSEL**

- » Batteriet må kun lades utenfor det eksplosjonsfarlige området.
- » Enheten skal kun lades ved hjelp av **IS-DCSW1.1** bordlader og **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabelen som følger med den godkjente strømadapteren.
- » Enheten må beskyttes mot støt.
- » Enheten må beskyttes mot overdreven eksponering for UV-lys.
- » Enheten må beskyttes mot miljøer og prosesser med høy elektrostatisk ladning.
- » Enheten er beregnet på å bæres og etterlates på plass under bruk i det farlige området.

ANDRE SIKKERHETSÅD

- » Ladertypen er ICP12-050-2000B, utgangsspenningen/-strømmen er DC 5 V / 2 A. Pluggen anses å være adapterens frakoblingsenhet.

INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

- » Denne enheten er en laveffekts radiosender og -mottaker. Enheten oppfyller de gjeldende nasjonale SAR-grensene på 2,0 W/kg (10 g), som anbefalt i de internasjonale retningslinjene. 10 g SAR: innenfor grensene for laveffektsenheter, SAR-test er ikke påkrevd.

FREKVENSOMRÅDE OG EFFEKT

	Standard	Frekvens	Utstrålt effekt
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Produktet kan brukes i alle EU-medlemsland.

i.safe MOBILE GmbH erklærer herved at denne enheten er i samsvar med kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU og RER 2017 (S.I. 2017/1206).

POLSKI

ONIAKOWANIE EX

» ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
Certyfikat badania typu CE:
EPS 22 ATEX 1 196 X
Oznaczenie CE: Ⓒ Ⓔ 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
Certyfikat IECEx: IECEx EPS 22.0028X

» UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
Oznaczenie UKCA: Ⓒ 2503

» Ameryka północna:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

» Zakres temperatur:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

» Producent:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Niemcy

ZGODNOŚĆ PRODUKTU DLA AMERYKI PÓŁNOCNEJ

Zgodność z:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certyfikat zgodności z:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Użytkowanie urządzenia wymaga od użytkownika przestrzegania typowych przepisów bezpieczeństwa oraz zapoznania się z instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa i certyfikatem, aby wykluczyć nieprawidłową obsługę urządzenia.

W przypadku stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać dodatkowo następujących przepisów bezpieczeństwa:

- » Wymieniać opaskę na rękę wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem za pomocą dostarczonego śrubokrętu.
- » Aby zagwarantować ochronę IP, między obiema częściami obudowy urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.
- » Urządzenie można ładować wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem za pomocą kabla USB-C i **i.safe PROTECTOR 2.0** oraz ładowarki **IS-DCSW1.1** firmy i.safe lub innego sprzętu zatwierdzonego przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Fizyczne połączenia ze smartwatchem **IS-SW1.1** są dozwolone wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem za pomocą kabla USB-C i **i.safe PROTECTOR 2.0** oraz ładowarki **IS-DCSW1.1** firmy i.safe lub innego sprzętu zatwierdzonego przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5 °C ... +35 °C. Temperatura wyładowania: od -10 °C do +55 °C.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie może być umieszczone tylko w strefach 1, 2, 21 lub 22.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO DLA AMERYKI PÓŁNOCNEJ**⚠ OSTRZEŻENIE**

- » Akumulator może być ładowany wyłącznie poza strefą niebezpieczną.
- » Urządzenie należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki biurkowej **IS-DCSW1.1** i kabla **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable dostarczonego z dołączonym zatwierdzonym zasilaczem.
- » Urządzenie należy chronić przed uderzeniami.
- » Urządzenie należy chronić przed nadmierną ekspozycją na emisję promieniowania UV.
- » Urządzenie musi być chronione przed środowiskami i procesami o wysokim ładunku elektrostatycznym.
- » Urządzenie jest przeznaczone do noszenia i pozostawienia na miejscu podczas użytkowania w strefie niebezpiecznej.

DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- » Typ ładowarki to ICP12-050-2000B, napięcie/prąd wyjściowy to 5 V DC/2 A. Wtyczkę uważa się za urządzenie odłączające adapter.

WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

- » To urządzenie jest nadajnikiem i odbiornikiem radiowym o niskiej mocy. Zgodnie z zaleceniami międzynarodowych wytycznych urządzenie spełnia obowiązujące krajowe limity SAR wynoszące 2,0 W/kg (10 g).
SAR na próbce 10 g: spełnia poziom wykluczenia niskiej mocy, badanie SAR nie jest wymagane.

ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI I MOC

	Norma	Częstotliwość	Moc wypromieniowywana
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Ten produkt może być używany we wszystkich krajach członkowskich UE.

Niniejszym firma **i.safe MOBILE GmbH** oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi istotnymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE i RER 2017 (S.I. 2017/1206).

PORTUGUÊS (EU)

MARCAÇÕES EX

› ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
Certificado de Exame de Tipo EC:
EPS 22 ATEX 1 196 X
Marcação CE: C € 2004

› IECEX:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
Certificado IECEX: IECEX EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
Marcação UKCA: 2503

› América do Norte:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Amplitude térmica:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Fabricante:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

CONFORMIDADE DO PRODUTO PARA A AMÉRICA DO NORTE

Cumprir:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certificado para:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do dispositivo pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as normas de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no dispositivo.

Durante a utilização em áreas potencialmente explosivas, devem ainda ser observadas as seguintes normas de segurança:

- › A bracelete só pode ser trocada fora das áreas de risco de explosão, utilizando a chave de fendas fornecida.
- › Para garantir a proteção IP, deve assegurar-se de que não existe uma grande fenda entre as duas metades do aparelho.
- › O dispositivo só deve ser carregado fora de atmosferas potencialmente explosivas, através do cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** e do **IS-DCSW1.1** ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- › As ligações de dados por cabo ao **IS-SW1.1** só são permitidas fora das atmosferas potencialmente explosivas e deve ser usado um cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** e do **IS-DCSW1.1** ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- › O dispositivo só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +5 °C e +35 °C. Temperatura de descarga -10 °C a +55 °C.
- › O dispositivo não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
- › O aparelho só pode ser colocado nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES PARA A AMÉRICA DO NORTE

AVISO

- » A bateria só pode ser carregada fora da área de risco.
- » Carregar o dispositivo apenas com o **IS-DCSW.1.1** Desktop Charger e o cabo **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C fornecido com o adaptador de alimentação aprovado fornecido.
- » O dispositivo deve ser protegido contra impactos.
- » O dispositivo deve ser protegido contra a exposição excessiva a emissões de luz UV.
- » O dispositivo tem de ser protegido de ambientes e processos com elevada carga electrostática.
- » O dispositivo destina-se a ser usado e deixado no lugar durante a utilização na área perigosa.

OUTRAS ORIENTAÇÕES DE SEGURANÇA

- » O modelo do carregador é ICP12-050-2000B e a tensão/corrente de saída é CC 5 V/2 A. A ficha é considerada um dispositivo para desligar o adaptador.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

- » Este dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendação das diretivas internacionais, o dispositivo cumpre os limites nacionais aplicáveis para a SAR de 2,0 W/kg (10 g).
SAR de 10 g: satisfaz o nível de exclusão de baixa potência, o teste SAR não é necessário.

GAMA DE FREQUÊNCIAS E POTÊNCIA

	Padrão	Frequência	Potência radiada
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Este produto pode ser utilizado em todos os Estados-Membros da UE.

A **i.safe MOBILE GmbH** declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos básicos e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE e do Regulamento de equipamentos de rádio (RER) 2017 (S.I. 2017/1206).

PORTUGUÊS (BR)

MARCAS

› ATEX:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certificado de exame UE de tipo:
EPS 22 ATEX 1 196 X
- Designação CE: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certificado IECEx: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- Designação UKCA: 2503

› América do Norte:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

› Faixa de temperatura:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemanha

CONFORMIDADE DO PRODUTO PARA A AMÉRICA DO NORTE

Atende a:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certificado para:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

O uso do dispositivo pressupõe que o usuário observe as normas de segurança comuns e leia o manual de operações, as normas de segurança e o certificado, para impedir falhas na operação no dispositivo.

As seguintes normas de segurança também devem ser observadas em caso de uso em áreas potencialmente explosivas:

- › A pulseira só pode ser trocada fora de áreas com risco de explosão usando a chave de fenda fornecida.
- › Para garantir a proteção IP, é necessário garantir que não haja grandes espaços entre as duas metades da caixa.
- › O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão usando o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** e o **IS-DCSW1.1** ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Conexões físicas com o **IS-SW1.1** são permitidas somente fora de áreas com risco de explosão usando o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** e o **IS-DCSW1.1** ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- › O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre +5 °C ... +35 °C. Temperatura de descarga -10 °C a +55 °C.
- › O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
- › O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA PARA A AMÉRICA DO NORTE**⚠️ AVISO**

- » A bateria só pode ser carregada fora da área de risco.
- » Somente carregue o dispositivo usando o **IS-DCSW1.1** Desktop Charger e o cabo **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C fornecido com o adaptador de energia aprovado.
- » O dispositivo deve ser protegido contra impactos.
- » O dispositivo deve ser protegido contra exposição excessiva à emissão de luz UV.
- » O dispositivo deve ser protegido de ambientes e processos com alta carga eletrostática.
- » O dispositivo deve ser usado e deixado no lugar durante o uso na área de risco.

OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- » O tipo de carregador é ICP12-050-2000B, a tensão/corrente de saída é CC 5 V/2 A. O plugue é considerado como dispositivo de desconexão do adaptador.

INFORMAÇÕES RELATIVAS À CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

- » Este dispositivo é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo atende aos limites de SAR nacionais aplicáveis de 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAR: atende ao nível de exclusão de baixa potência; o teste de SAR não é necessário.

FAIXA DE FREQUÊNCIA E POTÊNCIA

	Padrão	Frequência	Potência irradiada
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Este produto pode ser usado em todos os Estados-Membros da UE.

A **i.safe MOBILE GmbH** declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE e RER 2017 (S.I. 2017/1206).

РУССКИЙ

ОБОЗНАЧЕНИЯ ВЗРЫВООПАСНОСТИ

› ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

Свидетельство ЕС об утверждении
типового образца изделия:

EPS 22 ATEX 1 196 X

Обозначение CE: C € 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

Сертификат IECEx: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

Обозначение UKCA: Ⓜ 2503

› Северная Америка:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

› Температурный диапазон:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Производитель:

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Германия

СООТВЕТСТВИЕ ПРОДУКЦИИ ДЛЯ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ

Соответствует:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Сертифицировано в соответствии с:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

Использование устройства предполагает, что пользователь соблюдает обычные правила техники безопасности и прочитал инструкцию по эксплуатации, правила техники безопасности и сертификат, чтобы исключить некорректную работу устройства.

При использовании во взрывоопасных зонах необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- › Замена браслета может производиться только вне взрывоопасных зон с помощью прилагаемой отвертки.
- › Для обеспечения IP-защиты необходимо убедиться, что между двумя половинами корпуса не должно быть большого зазора.
- › Заряжать устройство вне взрывоопасных зон можно только с помощью кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable и **IS-DCSW1.1** или другого оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Физические подключения к **IS-SW1.1** разрешены только за пределами взрывоопасных зон с использованием кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C и **IS-DCSW1.1** или другого оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от +5 °C ... +35 °C. Температура разряда -10 °C до +55 °C.

- » Не подвергайте устройство воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Устройство разрешается вводить только в зоны 1, 21, 22 или 22.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- » Заряжать аккумулятор можно только за пределами опасной зоны.
- » Заряжайте устройство только с помощью настольного зарядного устройства **IS-DCSW1.1** и кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C Cable**, поставляемого в комплекте с одобренным адаптером питания.
- » Устройство должно быть защищено от ударов.
- » Устройство должно быть защищено от чрезмерного воздействия ультрафиолетового излучения.
- » Устройство должно быть защищено от воздействия среды и процессов с высоким уровнем электростатического заряда.
- » Устройство предназначено для ношения и оставления на месте во время использования в опасной зоне.

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- » Тип зарядного устройства – ICP12-050-2000B, выходное напряжение/ток – 5 В постоянного тока/2 А. Вилка считается устройством отключения адаптера.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

- » Данное устройство представляет собой маломощный радиопередатчик и приемник. Согласно международным рекомендациям, устройство соответствует действующим национальным ограничениям SAR в 2,0 Вт/кг (10 г).
10 г SAR: соответствует уровню исключения низкого энергопотребления, проверка SAR не требуется.

ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН И МОЩНОСТЬ

	Стандарт	Частота	Излучаемая мощность
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Этот продукт может использоваться в странах-членах ЕС.

Настоящим **i.safe MOBILE GmbH** заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU и RER 2017 (S.I. 2017/1206).

SVENSKA

EX-MÄRKNINGAR

› ATEX:

- Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU-typintyg:
- EPS 22 ATEX 1 196 X
- CE-märkning: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx-certifikat: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

- Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- UKCA-märkning: Ⓔ 2503

› Nordamerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

› Temperaturintervall:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Tillverkad av:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

PRODUKTÖVERENSSTÄMMELSE FÖR NORDAMERIKA

Överensstämmelse med:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certifierad för:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Apparatens användning förutsätter att användaren har beaktat de vanliga säkerhetsanvisningarna och läst bruksanvisningen, säkerhetsanvisningarna och intyget för att kunna utesluta att apparaten används på felaktigt vis.

Följande säkerhetsanvisningar måste dessutom följas vid användning i explosionsfarliga områden:

- › Armbandet får endast bytas utanför det explosionsfarliga området med hjälp av den medföljande skruvmejseln.
- › IP-skyddet säkerställs genom att det inte finns något större mellanrum mellan höljets båda halvor.
- › Enheten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabeln och **IS-DCSW1.1** eller andra tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Kabelbundna dataförbindelser är endast tillåtna utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabeln och **IS-DCSW1.1** eller andra tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5 °C ... +35 °C. Utmatningstemperatur -10 °C till +55 °C.
- › Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- › Enheten får endast placeras i zoner 1, 2, 21 eller 22.

EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR NORDAMERIKA

VARNING

- » Batteriet får endast laddas utanför det farliga området.
- » Ladda endast enheten med **IS-DCSW1.1** Desktop Charger och **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabeln som levereras med den medföljande godkända nätadaptern.
- » Enheten måste skyddas mot stötar.
- » Enheten måste skyddas från överdriven exponering för UV-ljusemissioner.
- » Enheten måste skyddas från miljöer och processer med hög elektrostatisk laddning.
- » Enheten är avsedd att bäras och lämnas på plats under användning i det farliga området.

YTTERLIGARE SÄKERHETSREKOMMENDATIONER

- » Laddartypen är ICP12-050-2000B, utspänning/-ström är DC 5 V/2 A. Pluggen anses vara adaptorns fränkopplingsenhet.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

- » Den här enheten är en lågeffekt-radiosändare och -mottagare. Enligt rekommendationerna i internationella riktlinjer uppfyller enheten kraven för tillämpliga nationella SAR-gränsvärden på 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAR: uppfyller undantagsnivå för låg effekt, SAR-test krävs inte.

FREKVENSIINTERVALL OCH EFFEKT

	Standard	Frekvenser	Utstrålad effekt
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Den här enheten kan användas i alla EU-länder.

Härmed försäkrar **i.safe MOBILE GmbH** att denna enhet uppfyller de grundläggande kraven och andra tillämpliga bestämmelser enligt direktiv 2014/53/EU och RER 2017 (S.I. 2017/1206).

HRVATSKI

EX OZNAKE

› ATEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
Certifikat o ispitivanju EU tipa:
EPS 22 ATEX 1 196 X
Oznaka CE: CE 2004

› IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx certifikat: IECEx EPS 22.0028X

› UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
Oznaka UKCA: UK 2503

› Sjeverna Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

› Raspon temperature:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Proizvođač:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Njemačka

USKLAĐENOST PROIZVODA ZA SJEVERNU AMERIKU

Odgovara:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certificiran za:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

Korištenje uređaja pretpostavlja da se korisnik pridržava svih uobičajenih sigurnosnih propisa te da je pročitao Upute za uporabu, sigurnosne propise i certifikat, kako bi se isključilo krivo rukovanje uređajem.

Dodatno se mora pridržavati sljedećih sigurnosnih propisa prilikom korištenja u eksplozivnim područjima:

- › Remen se smije mijenjati samo u izvan prostora gdje postoji opasnost od eksplozije, koristeći pripadajući odvijač.
- › Kako biste osigurali IP zaštitu, potrebno se pobrinuti da otvor između dvije polovice kućišta nije prevelik.
- › Uređaj se smije puniti samo izvan područja ugroženih eksplozijom uz uporabu kabela **i.safe PROTECTOR 2.0** tipa C i punjača **IS-DCSW1.1** ili druge opreme koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Fizičke veze s **IS-SW1.1** dopuštene su samo izvan područja ugroženih eksplozijom uz uporabu USB kabela **i.safe PROTECTOR 2.0** tip C i **IS-DCSW1.1** ili druge opreme koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Uređaj se smije samo puniti na temperaturi okruženja od +5 °C do +35 °C. Temperatura pražnjenja -10 °C do +55 °C.
- › Uređaj se ne smije izlagati agresivnim kiselinama ili lužinama.
- › Uređaj se smije unositi samo u zone 1, 2, 21 ili 22.

SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU U SJEVERNOJ AMERICI**⚠ UPOZORENJE**

- » Baterija se smije puniti samo izvan opasnog područja.
- » Puniti uređaj samo pomoću stolnog punjača **IS-DCSW1.1** i **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabela koji se isporučuje s isporučenim odobrenim adapterom za napajanje.
- » Uređaj mora biti zaštićen od udaraca.
- » Uređaj mora biti zaštićen od pretjeranog izlaganja emisijama UV svjetla.
- » Uređaj mora biti zaštićen od okruženja i procesa s visokim elektrostatskim nabojem.
- » Uređaj je namijenjen za nošenje i ostavljanje na mjestu tijekom uporabe u opasnom području.

DALJNJE SIGURNOSNE NAPOMENE

- » Tip punjača je ICP12-050-2000B, izlazni napon/struja je DC 5 V/2 A. mrežni utikač služi za isključivanje adaptera s napajanja.

INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)

- » Ovaj uređaj je radijski odašiljač i radijski prijamnik male snage. Prema preporukama međunarodnih smjernica, ovaj uređaj zadovoljava nacionalna ograničenja specifične stope apsorpcije (SAR) od 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAR: zadovoljava razinu isključivosti za malu snagu, ispitivanje SAR-a nije potrebno. raspon frekvencije i snaga.

RASPON FREKVENCIJE I SNAGA

	Standard	Frekvencija	Emitirana snaga
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Ovaj se proizvod može koristiti u svim državama članicama EU-a.

Tvrtka **i.safe MOBILE GmbH** ovime izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama direktive 2014/53/EU i RER 2017 (S.I. 2017/1206).

SLOVENSKÁ

ONZNAČENIA SÚVISIACE S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU

» ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EÚ osvedčenie o typovej skúške:
EPS 22 ATEX 1 196 X
- Označenie CE: C 2004

» IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certifikát IECEx: IECEx EPS 22.0028X

» UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- Označenie UKCA: 2503

» Severná Amerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

» Teplotný rozsah:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

» Výrobca:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Nemecko

ZHODA VÝROBKU PRE SEVERNÚ AMERIKU

Vyhovuje:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certifikované podľa:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU

S cieľom predísť nesprávnej obsluhu zariadenia si používateľ musí pred začatím používania zariadenia prečítať návod na obsluhu, bezpečnostné predpisy a certifikát, a počas používania musí dodržiavať štandardné bezpečnostné predpisy.

Zároveň je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy v prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu:

- » Remienok sa môže meniť len mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu pomocou dodaného skrutkovača.
- » Na zaistenie ochrany IP je potrebné zabezpečiť, aby medzi obidvomi polovicami krytu nebola veľká medzera.
- » Zariadenie sa môže nabíjať len mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu pomocou USB-C kábla **i.safe PROTECTOR 2.0** a **IS-DCSW1.1** alebo iného zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Káblové pripojenia k **IS-SW1.1** sú povolené len mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu pomocou USB-C kábla **i.safe PROTECTOR 2.0** a **IS-DCSW1.1** alebo iného zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zariadenie sa smie nabíjať iba pri teplotách okolitého prostredia od +5 °C do +35 °C. Teplota vybíjania -10 °C až +55 °C.
- » Zariadenie nesmie byť vystavené agresívnym kyselinám alebo zásadám.
- » Zariadenie sa môže prenášať len do zón 1, 2, 21 alebo 22.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU PRE SEVERNÚ AMERIKU

VÝSTRAHA

- » Batéria sa môže nabíjať len mimo nebezpečného priestoru.
- » Zariadenie nabíjajte len pomocou stolovej nabíjačky **IS-DCSW1.1** a kábla **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C, ktorý sa dodáva spolu s dodaným schváleným napájacím adaptérom.
- » Zariadenie musí byť chránené pred nárazmi.
- » Zariadenie musí byť chránené pred nadmerným pôsobením emisií UV žiarenia.
- » Zariadenie musí byť chránené pred prostredím a procesmi s vysokým elektrostatickým nábojom.
- » Zariadenie je určené na nosenie a ponechanie na mieste počas používania v nebezpečnom priestore.

ĎALŠIE RADY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

- » Typ nabíjačky je ICP12-050-2000B, výstupné napätie/prúd je DC 5 V/2 A. Konektor sa považuje za odpojovacie zariadenie adaptéra.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

- » Toto zariadenie je rádiový vysielač a prijímač s nízkym výkonom. Podľa odporúčaní medzinárodných smerníc zariadenie spĺňa platné národné limity SAR 2,0 W/kg (10 g).
10 g SAR: spĺňa úroveň vylúčenia nízkeho výkonu, test SAR sa nevyžaduje.

FREKVENČNÝ ROZSAH A VÝKON

	Štandard.	Frekvencia	Vyžarovaný výkon
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Tento produkt sa môže používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Spoločnosť **i.safe MOBILE GmbH** týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EÚ a RER 2017 (S.I. 2017/1206).

СРПСКИ

ЕХ ОЗНАКЕ

» АТЕХ:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
ЕУ сертификат о испитивању типа:
EPS 22 ATEX 1 196 X
СЕ ознака: СЕ 2004

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb
Ex ib IIIC T135 °C Db
IECEx сертификат: IECEx EPS 22.0028X

» UKEX:

Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
EPS 22 UKEX 1 196 X
UKCA ознака: Ⓔ 2503

» Северна Америка:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4
Class II, Division 1, Group EFG, T4
Class III, Division 1 T4
LR3081

» Температурни опсег:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

» Произвођач:

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Немачка

УСКЛАЂЕНОСТ ПРОИЗВОДА ЗА СЕВЕРНУ АМЕРИКУ

У складу са:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Сертификован за:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

Услов за употребу уређаја јесте да корисник поштује уобичајене безбедносне прописе као и да прочита упутство за употребу, безбедносне прописе и сертификат како би се искључило погрешно руковање уређајем.

Додатно се морају узети у обзир следећи безбедносни прописи код употребе у потенцијално експлозивним атмосферама:

- » Remen se smije mijenjati samo u izvan prostora gdje postoji opasnost od eksplozije, koristeći pripadajuću odvijač.
- » Kako biste osigurali IP zaštitu, potrebno se pobrinuti da otvor između dvije polovice kućišta nije prevelik.
- » Uređaj se smije puniti samo izvan područja ugroženih eksplozijom uz uporabu kabela **i.safe PROTECTOR 2.0** tipa C i punjača **IS-DCSW1.1** ili druge opreme koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Fizičke veze s **IS-SW1.1** dopuštene su samo izvan područja ugroženih eksplozijom uz uporabu USB kabela **i.safe PROTECTOR 2.0** tip C i **IS-DCSW1.1** ili druge opreme koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Уређај се може пунити само при температури околине између +5 °C - +35 °C. Температура праžњења -10 °C до +55 °C.
- » Уређај се не сме излагати агресивним киселинама или алкалијама.
- » Уређај се не сме уносити у зоне 1, 2, 21 или 22.

ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ ЗА СЕВЕРНУ АМЕРИКУ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

- » Батерија се сме пунити само изван опасног подручја.
- » Уређај пуните само помоћу стоног пуњача **IS-DCSW1.1** и **i.safe PROTECTOR 2.0** УСБ-Ц кабла који се испоручује са испорученим одобреним адаптером за напајање.
- » Уређај мора бити заштићен од удараца.
- » Уређај мора бити заштићен од прекомерног излагања УВ зрачењу.
- » Уређај мора бити заштићен од окружења и процеса високог електростатичког наелектрисања.
- » Уређај је намењен за ношење и остављање на месту током употребе у опасном подручју.

ДОДАТНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- » Тип пуњача је ICP12-050-2000B, изlazni napon/struja је DC 5 V/2 A. mrežni utikač služi за isključivanje adaptera s napajanja.

ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

- » Овај уређај је радио предајник и пријемник мале снаге. Као што се препоручује међународним смерницама, уређај испуњава меродавна национална SAR ограничења од 2,0 W/kg (10 g).
- 10 g SAR: задовољава ниво искључења мале снаге, SAR тест није неопходан.

ФРЕКВЕНЦИЈСКИ ОПСЕГ И СНАГА

	Стандардна	Фреквенција	Израчена снага
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

Овај производ се може користити у свим земљама EU.

i.safe MOBILE GmbH овим изјављује да је овај уређај у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама директиве 2014/53/EU и RER 2017 (S.I. 2017/1206).

한국어

전 표시

- ▶ ATEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
 - EU 유형 시험 인증서:
 - EPS 22 ATEX 1 196 X
 - CE 마크: c€ 2004
- ▶ IECEx:
 - Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135 °C Db
 - IECEx 인증서: IECEx EPS 22.0028X
- ▶ UKEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
 - EPS 22 UKEX 1 196 X
 - UKCA 마크: Ⓜ 2503
- ▶ 북아메리카:
 - Class I, Division 1, Group ABCD, T4
 - Class II, Division 1, Group EFG, T4
 - Class III, Division 1 T4
 - LR3081
- ▶ 온도 범위:
 - 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
 - 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)
- ▶ 제조업체:
 - i.safe MOBILE GmbH,
 - i_Park Tauberfranken 10,
 - 97922 Lauda-Koenigshofen,
 - Germany

복미 제품 규정 준수

준수:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

인증:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

폭발 관련 안전 규정

사용자는 일반 안전 규정을 준수하고 장치의 오작동을 방지할 수 있도록 사용설명서, 안전 규정 및 인증서를 읽은 다음에만 장치를 사용해야 합니다.

폭발 위험 영역에서 설치할 때에는 추가로 다음 안전 규정에 유의해야 합니다:

- ▶ 손목 밴드는 제공된 나사 드라이버를 사용해서 폭발 위험 구역 밖에서만 교환할 수 있습니다.
- ▶ IP-보호 기능을 위해, 하우징의 두 반쪽 사이에 큰 틈이 없는지 확인해야 합니다.
- ▶ 장치는 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블 및 IS-DCSW1.1 또는 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 기타 장비를 사용해서 폭발 위험 구역 밖에서만 충전할 수 있습니다.
- ▶ IS-SW1.1에 대한 모든 물리적 연결은 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블 및 IS-DCSW1.1 또는 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 기타 장비를 사용해서 폭발 위험 구역 밖에서만 허용됩니다.
- ▶ 이 장치는 주변 온도가 +5 °C~+35 °C인 경우에만 충전해야 합니다. 방전 온도 -10 °C ~ +55 °C
- ▶ 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안됩니다.
- ▶ 장치는 구역 1, 2, 21 또는 22에만 배치 할 수 있습니다.

복미 폭발 방지 규정

⚠ 경고

- » 배터리는 위험 지역 밖에서만 충전할 수 있습니다.
- » IS-DCSW1.1 데스크탑 충전기 및 함께 제공된 승인된 전원 어댑터와 함께 제공된 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 사용하여 장치를 충전해야 합니다.
- » 기기를 충격으로부터 보호해야 합니다.
- » 장치는 자외선에 과도하게 노출되지 않도록 보호해야 합니다.
- » 장치는 정전기가 높은 환경 및 공정으로부터 보호되어야 합니다.
- » 이 장치는 위험 구역에서 사용하는 동안 착용하고 제자리에 두어야 합니다.

추가 안전 권고

- » 충전기 타입은 ICP12-050-2000B이고, 출력 전압/전류는 DC 5 V/2 A입니다. 플러그는 어댑터의 분리 장치로 여겨집니다.

SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

- » 본 장치는 저출력의 무선 송수신기입니다. 국제 지침에서 권장하는 대로, 본 장치는 해당되는 국내 SAR 허용치(2,0 W/kg (10 g))를 충족합니다.
- 10 g SAR: 저출력의 제한 레벨, SAR 테스트는 필요하지 않습니다.

주파수 범위 및 전력

	표준	주파수	복사 전력
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

본 제품은 유럽연합국가 전체 지역에서 사용할 수 있습니다.

이로써 i.safe MOBILE GmbH는 본 장치가 지침 2014/53/EU 및 RER 2017 (S.I. 2017/1206)의 기타 관련 규정과 필수 요건을 준수하고 있음을 선언합니다.

日本語

EXマーキング

- › ATEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
 - EUタイプ試験証明書:
 - EPS 22 ATEX 1 196 X
 - CE認定: c€ 2004
- › IECEx:
 - Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135 °C Db
 - IECEx認定: IECEx EPS 22.0028X
- › UKEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
 - EPS 22 UKEX 1 196 X
 - UKCA 認定: 2503
- › 日本Ex:
 - Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135 °C Db
 - 証明書番号: CML 23JPN2473X
- › 北アメリカ:
 - Class I, Division 1, Group ABCD, T4
 - Class II, Division 1, Group EFG, T4
 - Class III, Division 1 T4
 - LR3081
- › 温度範囲:
 - 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
 - 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)
- › 製造元:
 - i.safe MOBILE GmbH
 - i_Park Tauberfranken 10
 - 97922 Lauda-Koenigshofen
 - Germany



北米向け製品コンプライアンス

に適合している:

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

に認定されています。:

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

連する安全規則

本デバイスは、誤った操作を防止するため、一般的な安全規定を遵守し、取扱説明書、安全規定および証明書を事前に読んで上でご使用ください。

爆発危険エリアで使用する場合、次の安全規定も遵守する必要があります:

- › リストバンドを交換する際は、付属のドライバーを使用して、必ず爆発危険区域外で行ってください。
- › IP保護を確保するには、ハウジングの中央に大きな隙間がないようにする必要があります。
- › デバイスは、i.safe PROTECTOR 2.0 USB-CケーブルおよびIS-DCSW1.1、またはi.safe MOBILE GmbHにより承認されたその他の機器を使用して、必ず爆発危険区域外で充電してください。

- » IS-SW1.1への物理的接続は、i.safe PROTECTOR 2.0 USB-CケーブルおよびIS-DCSW1.1、またはi.safe MOBILE GmbHにより承認されたその他の機器を使用して、必ず爆発危険区域外で行ってください。
- » このデバイスは、+5°C〜+35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。放電温度 -10 °C ~ +55 °C。
- » デバイスを研磨用の酸や塩基に暴露しないようにします。
- » デバイスは、ゾーン1、2、21、または22にのみ配置できます。

北米向けの関連する安全指示

警告

- » バッテリーの充電は危険区域外でのみ行うことができます。
- » デバイスの充電は、付属の IS-DCSW1.1 Desktop Charger と付属の i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C Cable を使用し、付属の認定電源アダプターでのみ行ってください。
- » デバイスは、衝撃から保護する必要があります。
- » デバイスは、紫外線放射の過度の露出から保護する必要があります。
- » デバイスは、高静電荷環境およびプロセスから保護する必要があります。
- » デバイスは、危険なエリアでの使用中に着用し、そのままにしておくことを意図しています。

その他の安全注意事項

- » 充電器のタイプはICP12-050-2000Bで、出力電圧 / 電流はDC 5 V/2 Aです。プラグはアダプターの切断デバイスと見なされます。

比吸収率 (SAR) 認証情報

- » このデバイスは低出力の無線送信機および受信機です。国際的なガイドラインの推奨に従い、デバイスは適用される国内のSAR制限2.0 W/kg (10 g) に準拠しています。
10 g SAR: 低電力除外レベルを満たしており、SARテストは不要です。

周波数範囲および電力

	標準	周波数	放射電力
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

この製品はEU加盟国全土で使用できます。

ここに、i.safe MOBILE GmbHは、このデバイスが、指令2014/53/EUおよびRER 2017 (S.I. 2017/1206) の必須要件ならびにその他の関連条項に準拠していることを宣言します。

中国

防爆标志

- › ATEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
 - 欧盟型式检验证书:
 - EPS 22 ATEX 1 196 X
 - CE-名称: **CE** 2004
- › IECEx:
 - Ex ib IIC T4 Gb
 - Ex ib IIIC T135 °C Db
 - IECEx 证书: IECEx EPS 22.0028X
- › UKEX:
 - Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
 - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
 - EPS 22 UKEX 1 196 X
 - UKCA 名称: **UK** 2503
- › 北美洲:
 - Class I, Division 1, Group ABCD, T4
 - Class II, Division 1, Group EFG, T4
 - Class III, Division 1 T4
 - LR3081
- › 温度范围:
 - 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
 - 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)
- › 制造商:
 - i.safe MOBILE GmbH
 - i_Park Tauberfranken 10
 - 97922 Lauda-Koenigshofen
 - Germany

符合北美地区的产品标准

符合: :

STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

经认证符合: :

CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

防爆相关安全规定

对该设备的使用即表示用户遵循常规安全法规并已阅读使用说明书、安全法规以及相关证书,以排除对设备的误操作。

在潜在爆炸性区域中使用,必须遵循以下安全法规:

- › 腕带只能在爆炸危险区域外使用随附的螺丝刀更换。
- › 为了确保防水防尘等级,必须确保两部分外壳之间没有大的间隙。
- › 本设备只能在爆炸危险区域外使用 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 电缆和 IS-DCSW1.1 或 i.safe MOBILE GmbH 批准的其他设备进行充电。
- › 仅允许使用 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 电缆和 IS-DCSW1.1 或 i.safe MOBILE GmbH 批准的其他设备在爆炸危险区域外建立与 IS-SW1.1 的物理连接。
- › 只能在 +5 °C 至 +35 °C 的环境温度下为设备充电。放电温度 -10 °C 至 +55 °C。
- › 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- › 该设备只能放置在区域1, 2, 21或22中。

北美防爆安全规定

⚠ 警告

- » 电池只能在危险区域以外的地方充电。
- » 只能使用IS-DCSW1.1桌面充电器和i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C电缆为设备充电，所提供的电源适配器经过认证。
- » 必须保护设备免受撞击。
- » 必须保护设备不受紫外线辐射的过度照射。
- » 必须保护设备免受高静电环境和过程的影响。
- » 在危险区域使用时，必须佩戴本设备并将其留在原处。

其它安全建议

- » 充电器型号为 ICP12-050-2000B，输出电压/电流为直流 5V/2A。插头应被视为适配器的断开装置。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

- » 本设备是一种低功率无线电收发器。根据国际指南的建议，该设备满足适用国家的 SAR 限值 2.0 W/kg (10 g)。
- 10 g SAR: 满足低功率排除电平，不需要 SAR 测试。

频率范围和功率

	标准	频率	辐射功率
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz	6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1		-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz	<42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz	

本产品可在欧盟各成员国使用。

在此 i.safe MOBILE GmbH 声明，本设备符合指令 2014/53/EU 和 RER 2017 (S.I. 2017/1206) 的基本要求和相关规定。

العربية

العلامات المتعلقة بالانفجار

ATEX:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

II 2G Ex ib IIC T4 Gb

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

II 2D Ex ib IIC T135 °C Db

شهادة فحص النوع الخاصة بالاتحاد الأوروبي:

EPS 22 ATEX 1 196 X

التحديد بأنه معتمد من الاتحاد الأوروبي: € 2004

IECEX:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIC T135 °C Db

كدامش IECEX: IECEX EPS 22.0028X

UKEX:

II 2G Ex ib IIC T4 Gb

II 2D Ex ib IIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

UKCA: 2503 قف فاومك ني عتلا

لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار

عند استخدام الجهاز، يجب أن يراعي المستخدم لوائح السلامة المتعارف عليها وأن يقرأ تعليمات التشغيل ولوائح السلامة والشهادات اللازمة لضمان عدم تشغيل الجهاز بصورة غير صحيحة.

يجب أيضاً مراعاة لوائح السلامة التالية عند الاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجار:

- لا يجوز تغيير سوار المعصم إلا خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات باستخدام مفك البراغي المزود.

- لضمان حماية IP، يتعين التأكد من عدم وجود فجوة كبيرة بين نصفى المبيت.

- لا يجوز شحن الجهاز إلا خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات باستخدام كابل i.safe PROTECTOR 2.0 من النوع C و IS-DCSW1.1 أو مُعدّات أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.

- يسمح بالتوصيلات المادية لجهاز IS-SW1.1 فقط خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات باستخدام كابل i.safe PRO-TECTOR 2.0 من النوع C و IS-DCSW1.1 أو مُعدّات أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.

- يمكن شحن الجهاز فقط في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 5°+ درجة مئوية... 35°+ درجة مئوية. درجة حرارة التفريغ

10- درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية.

- لا يجوز تعرض الجهاز لأي أحماض أو قلويات شديدة.

- يمكن استخدام الجهاز فقط في المناطق 1 أو 2 أو 21 أو 22.

النصائح الإضافية بشأن الأمان

- نوع الشاحن هو ICP12-050-2000B، يبلغ جهد الخرج/التيار 5 فولت تيار مستمر/2 أمبير. يعتبر القابس كجهاز فصل للمحول.

معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

- هذا الجهاز عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وفقاً لتوصيات الإرشادات الدولية، يفى الجهاز بحدود

معدل الامتصاص النوعي (SAR) الوطنية المطبقة التي تبلغ 2.0 واط/كجم (10 جم).

10 جم معدل الامتصاص النوعي (SAR): يفى بمستوى استبعاد الطاقة المنخفضة، ولا يلزم إجراء اختبار معدل الامتصاص

النوعي (SAR).

نطاق التردد والطاقة

نوع الخدمة	نطاق التردد	الحد الأقصى للطاقة
WLAN	2.4G	2412 - 2472 GHz 6,27 dBm (EIRP)
Bluetooth	BLE 5.1	-9,82 dBm (EIRP)
NFC		13,56 MHz <42 dBμA/m at 10 m
GNSS		GPS(L1)/GLONASS(G1)/ BDS(B1I): 1559 ~ 1610 MHz

يمكن استخدام هذا المنتج عبر الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

وبهذا تعلن i.safe MOBILE GmbH أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة بالتوجيه الخاص بالاتحاد الأوروبي EU/2014/53 ولوائح المعدات الراديوية (S.I. 2017/1206 (RER 2017)).







EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY

i.safe MOBILE

EU/UK – Declaration of Conformity EU/UK – Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, SI 2016 No. 1107, 2014/53/EU, SI 2017 No. 1206,
2011/65/EU (2015/863/EU), SI 2012 No. 3032
nach Richtlinie 2014/34/EU, 2016 No. 1107, 2014/53/EU, SI 2017 No. 1206,
2011/65/EU (2015/863/EU), SI 2012 No. 3032

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU <i>Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen Germany
Description of the device <i>Beschreibung des Gerätes</i>	Explosion protected smartwatch <i>Explosiongeschützte Smartwatch</i> type / Typ: IS-SW1.1 model / Modell: MSW1A01
Ex – marking <i>Ex – Kennzeichnung</i>	II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
Type examination certificate 2014/34/EU issued by <i>Baumusterprüfbescheinigung 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 22 ATEX 1 196 X Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-11:2012
Type examination certificate SI 2016 No. 1107 issued by <i>Baumusterprüfbescheinigung SI 2016 No. 1107 ausgestellt durch</i>	EPS 22 UKEX 1 196 X Bureau Veritas Consumer Product Services UK Ltd. 31 Kingsland Grange Woolston, Warrington, Cheshire, WA1 4RW United Kingdom identification number / Kenn-Nummer: 8507
Applied standards <i>Angewandte Standards</i>	EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-11:2012

EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY



Conformity statement 2014/53/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i> Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	Eurofins Electrical and Electronic Testing NA, Inc. 914 West Patapsco Avenue, Baltimore, Maryland 21230 identification number / Kenn-Nummer: 0980 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; EN 50663:2017; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4; Draft ETSI EN 301 489-3 V2.3.0; Final draft ETSI EN 301 489-19 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 303 413 V1.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1
Conformity statement SI 2017 No. 1206 issued by <i>Konformitätsaussage SI 2017 No. 1206 ausgestellt durch</i> Applied standards <i>Angewandte Standards</i>	Eurofins Electrical and Electronic Testing NA, Inc. 914 West Patapsco Avenue, Baltimore, Maryland 21230 identification number / Kenn-Nummer: 0980 BS EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; BS EN 50663:2017; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4; Draft ETSI EN 301 489-3 V2.3.0; Final draft ETSI EN 301 489-19 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 303 413 V1.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch</i> Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	Shenzhen Morlab Communications Technology Co., Ltd. FL1-3, Building A, FeiYang Science Park, No. 8 LongChang Road, Block 67, BaoAn District, Shenzhen, Guangdong Province, P. R. China IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017

 EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY i.safe MOBILE

Conformity statement SI 2012 No. 3032 issued
by
*Konformitätsaussage SI 2012 No. 3032
ausgestellt durch*

Applied standards
Angewandte Standards

CE/UKCA Marking
CE/UKCA-Kennzeichnung

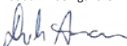
Shenzhen Morlab Communications Technology
Co., Ltd.
FL1-3, Building A, FeiYang Science Park, No. 8
LongChang Road, Block 67, BaoAn District,
Shenzhen, Guangdong Province, P. R. China

IEC 62321-3-1:2013;
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017;
IEC 62321-5:2013;
IEC 62321-7-2:2017;
IEC 62321-7-1:2015;
IEC 62321-6:2015;
IEC 62321-8:2017

CE 2004 UK 2503

 i.safe MOBILE

Lauda – Koenigshofen 14.10.2022



Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer



WWW.ISAFE-MOBILE.COM